

# Inhaltsverzeichnis **GÜTERWAGEN-CORRESPONDENZ**

Nr. 72 bis 79 - 1 bis 4/2000

## Abkürzungsverzeichnis

A.....	Österreich	KE-.....	Knorr-Bremse mit Einheitswirkung
- A (Ch- oder KE-GP-A).....	und automatischer	KLV.....	Kombinierter Ladungsverkehr
.....	Lastabbremung	KVG.....	Kesselwagen Vermietgesellschaft
AAE.....	Ahaus Alstätter Eisenbahn	LE.....	Ladeeinheiten
AAR.....	Association of American Railroads	LHB.....	Linke-Hofmann-Busch
AE.....	Element mit Auffahrbereich,	LKAB.....	Loussavaara-Kiirunavaara Aktien
.....	Auffahrbereich-Element	.....	Bolag (Erzbergbau AG Kiruna)
AGV.....	Aktiebolaget Svenska Järnvägsverkstäderna	MSV (Studénka).....	Moravskoslezská Vagónka
.....	(Schwedische Wagenwerke AG)	.....	(Studénka)
AK.....	automatische (Zug-Druck-)Kupplung	MTAB.....	Malmtrafik AB, Erzbahnzweig
Al.....	Aluminium	.....	der LKAB in Schweden
ASJ.....	Aktienbolagen Gävle Vagnverkstad	MTAS.....	Malmtrafik AS, Erzbahnzweig
.....	(Wagenwerk Gävle AG)	.....	der LKAB in Norwegen
ATG.....	Autotransport Logistik GmbH	N.....	Stickstoff
BA.....	Bauart	Nr. ....	Nummer
BT.....	BOMBARDIER <i>Transportation</i>	NS.....	Niederländische Eisenbahnen
CH.....	Schweiz	O-.....	Oerlikon-Bremse...
Ct.....	Container	[P].....	Privatgüterwagen
CZ.....	Tschechien	P+S.....	Peine-Salzgitter (Stahlwerke)
d.s.....	das sind	PAW.....	Privatausbesserungswerk
DG.....	Drehgestell	PL.....	Polen
DK.....	Dänemark	RAFIL.....	Radsatzfabrik Ilsenburg
DN.....	Diameter Nominal (Nenndurchmesser)	RIV.....	Übereinkommen über die
DW.....	Drehgestellwechsel (von BA 661/664)	.....	gegenseitige Benutzung von Güterwagen
DWA.....	Deutsche Waggon Aktiengesellschaft	RSL.....	Radsatzlast
EBA.....	Eisenbahn-Bundesamt	S.....	Schweden
ebd.....	ebenda	SBB.....	Schweizerische Bundesbahnen
ebda.....	ebenda	SEK.....	Schweden Krone
Ch-.....	Charmilles-Bremse...	SK.....	Slowakei
EBO.....	Eisenbahnbetriebsordnung	SO.....	Schienenoberkante
ek.....	Eisenbahn-Kurier	SZ.....	Slowenien
ELH.....	Eisenbahn Laufwerke Halle	TaPo.....	Tatravagónka Poprad
ep.....	elektro-pneumatisch	TB.....	Technische Güterwagenbeschreibung
Eva.....	Eisenbahn-Verkehrsmittel-Gesellschaft	TE.....	Element für den Transport, Transportelement
EWSI.....	English Welsh and Scottish	TE.....	Technische Einheit
.....	Railways International	TWA.....	TRANSWAGGON
FO.....	Fußbodenoberkante	UIC.....	Internationale Eisenbahnorganisation
FO üSO.....	Fußbodenoberkante über	üSO.....	über Schienenoberkante
.....	Schienenoberkante	VA.....	Edelstahl
FTZ.....	Forschungs- und Technologie-	VerSA.....	Versuchsanstalt (der DB)
.....	zentrum der DB AG	VTG.....	Vereinigte Transportmittelgesellschaft
G-C.....	<b>GÜTERWAGEN-CORRESPONDENZ</b>	WB.....	Wechselbehälter
GE Capital.....	General Electric Capital Rail Services	WBA.....	Wagenbedrijf Amersfoort
-GP (Ch od. KE-GP...).....	mit Bremsartwechsel	WUS.....	Waggon Union Siegen
.....	„G“ und „P“	Z-AK.....	automatische Zug-Kupplung <sup>1)</sup>
GPS.....	Global Positioning System		
.....	(Ortung per Satellit)		
GSM.....	Global System or Mobile Communication		
.....	(Datenabfrage per Funk)		
H.....	Ungarn		
HLBL.....	Hauptluftbehälterleitung		
HPI.....	Hoechst Procurement International		
I.....	Italien		
ICF.....	intercontainer - interfrigo		

<sup>1)</sup> „Zug“ bezieht sich hier auf die Kräfteübertragung im Unterschied zur UIC 69e als automatische Zug-Druck-Kupplung. Z-AK-Wagen verfügen noch über Puffer (Druck-Kräfteübertragung).

## Bestand, Beschaffung

Bestand GRAAFF-„Bananenwagen“ ICF .....	58
Übersicht über disponierte und eigene Wagen von intercontainer - interfrigo (ICF).....	105
[P]rivatgüterwagenbestand Stichtag 31.12.1999 in Deutschland .....	150
Bestand Güterwagen der DB Cargo (Stand: 31. Dezember 1999)	
einschließlich angemietete, disponierte und vermietete Güterwagen.....	151
nationale Kennbuchstaben .....	151
Gattungen E, Ea, F, Fa, Faa, Falrr und G .....	152
Gattungen H, Ha, I, K, L, La, Laa und R.....	207
Bestand Frigo-Wagen von intercontainer - interfrigo (ICF) .....	223

## Güterwagenbauarten, Berichte, Systemkomponenten

Umbau-Blockzugtragwagen mit 2 Radsätzen, 12,50 m Ladlänge, für Container und Wechselbehälter	
Lgs <sup>580</sup> DB Cargo (und Lgns <sup>581</sup> DB Cargo) .....	6
400 Blockzug-40'-Containertragwagen aus INTERFRIGO-Fährbootkühlwagen(-untergestellten) Lgs 4429 .....	27
1. Ursprungsfahrzeug Ibeffhs INTERFRIGO .....	28
2. Zwickauer Umbau-Lgs 4429, Lgs <sup>585</sup> .....	29
3. Debrecener Umbau-Lgs 4429 .....	32
6- und zwölfachsige hydraulische Erz-Einzeck-Selbstentladewagen und -einheiten mit Sätteln und Seitenklappen für 25,0 t RSL: Faals <sup>151</sup> , Falrrs <sup>153</sup> .....	14
Fünf Musterwagen Faals <sup>151</sup> (BA 151.0).....	23
Fad(s) <sup>150</sup> /Faals <sup>150</sup> (BA 150.1) - ein Einzelstück, zweimal umgebaut .....	47
6-achsige 58 m <sup>3</sup> -Selbstentladewagen mit Sätteln und Seitenklappen für Schüttgüter mit einer spezifischen Masse von 1,6 - 2,6 t/m <sup>3</sup> insbes. für Eisenerz: 33 81 666 2 000 - 039[P] Faalns	
Neue 45,5 m <sup>3</sup> -Einzeck-Erztransportwagen Uanoo für 30 t RSL LKAB .....	42
15 neue isolierte Spezial-Chemiekesselwagen der Eva/Düsseldorf .....	59
Gedeckter Schwerkraftselbstentladewagen mit 4 Radsätzen, öfFnungsfähigem Dach und gleismittiger Entleerung. Bauart Tanoos <sup>896</sup> DB Cargo.....	65
Umbau-Flachwageneinheit mit Planenschiebewänden Profil G2 und 4 Radsätzen Bauart Hirrs (1) TRANSWAGGON.....	72
2-achsiger Glastransportwagen Limms für gleitende Verladeweise, AStrans logistic .....	77
50 m <sup>3</sup> Chemie-Edelstahlkesselwagen Zacens, On Rail .....	85
2x 2achsige spurwechselfähige Halbhauben-Schiebewandwageneinheit Laais <sup>995</sup> für 100 t Gesamtmasse, Nordwaggon .....	89
2x 2achsige Schiebewandwageneinheit Hirrs <sup>5</sup> für 94 t Gesamtmasse, GE Capital Rail Services .....	93
2x 2achsige Schiebewandwageneinheit Hirrs <sup>4</sup> für 94 t Gesamtmasse, TRANSWAGGON.....	98
250 neue Großraumschiebewandwagen mit zwei Achsen für Fahrzeugbegrenzung G2, konstruiert für 23,5 t RSL Bauart Hbbills <sup>311</sup> DB Cargo .....	115
Großräumige Schwenk-Schiebewandwagen mit zwei Achsen Gattung Hbbillns <sup>25t</sup> der AAE .....	122
II. Chemiekesselwagen für erhöhte Sicherheitsanforderungen - CeSa.....	143
Zweigliedriger Doppelstock-Autotransportgelenkwagen mit drei Radsätzen Lekks <sup>559</sup> , ATG .....	171
Prototyp Habins <sup>25t</sup> Talgo-Transtech.....	182
Musterwagen Habbins <sup>25t</sup> BT Niesky .....	184
Neunteiliger, doppelstöckiger Autotransportgelenkwagen DD <sup>992</sup> „Sylt-Shuttle“.....	188
Achteilige, einstöckige Autotransporteinheit DD <sup>991</sup> „Sylt-Shuttle“ .....	193
42 starkisolierte 40 m <sup>3</sup> -Zacens für den Transport geschmolzenen Schwefels, On Rail .....	201
35 m <sup>3</sup> -Zacens für den Transport geschmolzenen Schwefels, ERMEWA.....	203
Berichte transport'99 München	
4. AWILOG .....	4
5. Jumbo-WB DB Cargo 7,82 mit Stoßverzehreinrichtung .....	5
6. Lgs <sup>580</sup> und Lgns <sup>581</sup> DB Cargo .....	6
7. Faals <sup>151</sup> (BA 151.0) Prototypen, Faals <sup>151</sup> (BA 151.1) Serie, Falrrs <sup>153</sup> .....	14
7a. ARS Altmann AG Automobillogistik.....	76
8. Limms 4103, AStrans logistics.....	77
9. Telematik-Ausrüstung ATIS für Güterwagen, On Rail .....	84
9.1 Telematik-Shimmns-tu <sup>718</sup> DB Cargo.....	84
9.2 Zacens 50 m <sup>3</sup> , On Rail.....	85
10. Laais <sup>985</sup> , Nordwaggon.....	89
11. Hirrs <sup>5</sup> , GE.....	93

12.	Hirrs <sup>4</sup> , TWA .....	98
13.	Hbbi(II)ns <sup>25t</sup> , AAE .....	122
<b>Berichte InnoTrans 2000 Berlin</b>		
0.	Vorbemerkung .....	180
1.	Hab(b)ins <sup>25t</sup> , Talgo-TRANSTECH und BOMBARDIER Transportation .....	182
1.1	Prototyp Habins <sup>25t</sup> , Talgo-TRANSTECH.....	182
1.2	Musterwagen Habbins <sup>25t</sup> , BT Niesky.....	184
2.	Radsatz BA 314 DB für 25,0 t RSL, Hersteller Bonatrans.....	186
3.	ELH Eisenbahnlaufwerke Halle.....	188
3.1	DG BA 632.0 und 633.0 DB .....	188
3.2	DG BA Y 25 Lssi .....	190
3.3	DG BA Y 25 Lsd <sub>1</sub> für Spurwechselradsätze .....	190
3.4	Kasten-DG BA 660 (KIROW) .....	191
3.5	DG BA Y 25 Xls(s) (K) für 25,5 t RSL.....	192
3.6	DG BA 621.1 DB .....	192
4.	DD <sup>991</sup> Sylt Shuttle einstöckig, DBAutoZug .....	193
5.	Infraserv Höchst .....	197
5.a	Warmfließgepresstes Puffergehäuse für verschiedene Federarten, Keystone Bahntechnik .....	199
6.	Zacens 40 m <sup>3</sup> für Ladegut Schwefel geschmolzen, On Rail .....	201
	Klappenmechanik Erz-Wagen LKAB .....	42
	Aluminium Einsatz beim Fad <sup>150</sup> .....	48
	Umrüstung der Niesky-Drehgestelle auf das Radprofil A - warum? .....	52
	Spurwechselfähiger 45 m <sup>3</sup> isolierter Kwg für Tankart 142.0.3 mit ATIS-Telematik .....	59
	Telematik Ausrüstung ATIS für Güterwagen, On Rail .....	84
	„f“unkbasierte Mehrfachtraktion bei SBB Cargo im Regelbetrieb.....	103
	ABB Henschel Außenlangträger-Patent.....	118
	Tausch der Drehgestelle Bauart 661 und 664 bei 5 614 Wagen von DB Cargo, Fred D. <i>Wagenmacher</i> .....	134
	II. Chemiekesselwagen für erhöhte Sicherheitsanforderungen - CeSa .....	143
	„Sickenverstärkte Schiebewände“ .....	169
	Alstom LHB-Crashpuffer.....	148
	Radsatz BA 314 DB für 25t RSL .....	186
	Warmfließgepresstes Puffergehäuse für verschiedene Federarten, Keystone Bahntechnik .....	199
	Tausch der Drehgestelle BA 661 bei Wagen der Eva durch WBA.....	206
	Fals-x <sup>164</sup> = Fals <sup>164</sup> „mit luftsparender pneumatischer Steuerung“.....	219
	Weitere Drehgestell-Tauschbauarten unter DB Cargo-Wagen, Per Topp <i>Nielsen</i> .....	224
<b>Laufwerke</b>		
	Umrüstung der Niesky-Drehgestelle auf das Radprofil A - warum? .....	52
	DG BA 715/716 DB.....	19
	Laufwerk für 2-achsige Güterwagen BA Niesky für 25,0 t RSL.....	89
	Drei Fas <sup>137</sup> für Spurwechsel Spurweiten 1 435 ./ 1 668 mm (Versuche).....	105
	Res <sup>676</sup> mit amerikanischen Drehgestellen.....	108
	Zaes-x mit Spurwechseldrehgestellen BA PKP.....	110
	Tausch der Drehgestelle Bauart 661 und 664 bei 5 614 Wagen von DB Cargo, Fred D. <i>Wagenmacher</i> .....	134
	DG BA 632.0 und 633.0 DB .....	188
	DG BA Y 25 Lssi.....	190
	DG BA Y 25 Lsd <sub>1</sub> für Spurwechselradsätze .....	190
	Kasten-DG BA 660 (KIROW).....	191
	DG BA Y 25 Xls(s) (K) für 25,5 t RSL .....	192
	DG BA 621.1 DB.....	192
	DG BA 550 (VAM): Tausch der Drehgestelle BA 661 bei Wagen der Eva durch WBA, Hans <i>Nahon</i> .....	206
	Weitere Drehgestell-Tauschbauarten unter DB Cargo-Wagen, Per Topp <i>Nielsen</i> .....	224
<b>Eisenbahnorganisation, Anschriften</b>		
	Eisenbahngüterverkehr mit Großbritannien .....	113

## Literaturbesprechung

Gerd Wolff, Kombiniertes Ladungsverkehr. Teil 3: Huckepack-Verkehr, Tragwagen, Bd. 7, EK-Güterwagen-Lexikon DB, Freiburg 2000 .....	104
--	-----

## Veröffentlichungs-, Veranstaltungshinweise

Branchenanalyse Schienenfahrzeugbau, IG Metall.....	205
InnoTrans 2000 Berlin.....	37
transport logistic 2001 München .....	56, 64

## Verfasser

Nahon, Hans, DG BA 550 (VAM): Tausch der Drehgestelle BA 661 bei Wagen der Eva durch WBA.....	206
Nielsen, Per Topp, Weitere Drehgestell-Tauschbauarten unter DB Cargo-Wagen .....	224
Scheller, Paul, Noch einmal: Bestand der ICF-„Bananenwagen“ .....	58
Unbenannt, Anton, Umrüstung der Niesky-Drehgestelle auf das Radprofil A - warum? .....	52
Unbenannt, Berthold, Fals-x <sup>164</sup> „mit luftsparender pneumatischer Steuerung“ .....	219
Unbenannt, Cäsar, Bestand Frigo-Wagen von intercontainer - interfrigo (ICF).....	223
Wagenmacher, Fred D., Tausch der Drehgestelle Bauart 661 und 664 bei 5 614 Wagen von DB Cargo .....	134

Editoriale .....	1, 170, 224
------------------	-------------

## Güterwagen-Kurzinformationen

Ealos-t <sup>058</sup>	31 80 593 1 000 bis 499 .....	55, 106
Ealos-t <sup>058</sup>	31 80 593 1 500 bis 749 .....	219
Eaos-x <sup>060</sup>	31 80 540 1 000 bis 190 .....	55
Eaos-x <sup>067</sup>	31 80 540 1 200 bis 499 .....	55
Eaos-x <sup>068</sup>	31 80 540 1 500 bis 601 .....	55
Eanos-x <sup>069</sup>	31 80 537 6 800 bis 900 .....	55
Eaos-x <sup>072</sup>	31 80 540 1 700 bis 860 .....	55
Eaos-x <sup>073</sup>	31 80 540 2 000 bis 770 .....	55
Eaos-x <sup>074</sup>	31 80 540 2 800 bis 924 .....	55
Fas <sup>137</sup>	82 80 673 4 903, 908, 921.....	105
Falrrs <sup>153</sup>	82 80 686 1 000 bis 099 .....	26, 158
Fals-x <sup>164</sup>	31 80 665 7 150 bis 470 .....	219
Falns-z <sup>182</sup>	81 80 664 0 900 bis 929 .....	106
Hbbills <sup>308</sup>	21 80 247 1 010 und 011(bis 038) .....	208
Hbbins-tt <sup>309</sup>	42 80 246 8 000 bis 199 .....	208
Hbills <sup>310</sup>	21 80 247 5 000 bis 299 .....	55
Hbills <sup>311</sup>	21 80 247 6 000 bis 249 .....	55
Kijls <sup>450</sup>	42 80 338 4 000 bis 149 .....	210
Kkks-t <sup>447</sup>	21 80 340 0 000 ... 049.....	106
Kkks-t <sup>447</sup>	21 80 340 0 100 ... 149.....	106
Laes <sup>559</sup>	25 80 418 7 000 bis 499[P].....	179, 212
Roos <sup>644</sup>	31 80 352 5 999-9 .....	106
Roos-t <sup>645</sup>	31 80 352 5 400 bis 549 .....	107
Sgs-w <sup>672</sup> /Rgs-w <sup>672</sup>	31 80 356 0 400 ... 470 (On Rail).....	107
Res <sup>676</sup>	11 80 394 3 087-1 mit AAR-DG .....	108
Res <sup>682</sup>	31 80 399 8 000 bis 099 .....	55
Sammnps <sup>706</sup>	31 80 482 7 000 bis 321 .....	56
Sahlmmps-t <sup>713</sup>	31 80 483 3 400 bis 499 .....	220, 2
Shimmns-tu <sup>718</sup>	31 80 467 2 398, 399, 452 - 499 Telematik .....	108
Snps <sup>719</sup>	31 80 472 3 000 bis 472 4 258, 960, 961 .....	56
Snps-x <sup>719</sup>	31 80 472 5 000 bis 699 .....	56
Slps-u <sup>725</sup>	31 80 472 6 000 ... 149.....	2
Sps <sup>726</sup>	81 80 471 9 400 bis 409 (On Rail).....	163
Tamns <sup>895</sup>	81 80 080 3 007-9 mit AAR-DG .....	108
Profilmäßigwagen G2	42 80 227 5 049-4 (Hbills-x <sup>294</sup> ).....	108
Dienst <sup>282</sup>	40 80 945 6 255-5 (Hbis <sup>298</sup> ) .....	170

DD <sup>991</sup>	65 80 980 4 001 bis 008 DBAutoZug.....	193f.
DD <sup>992</sup>	65 80 980 4 101 bis 110 DBAutoZug.....	188f.
Habbins <sup>14</sup>	33 80 277 0 000 bis 719[P] TWA.....	220
Habbins <sup>15</sup>	33 80 277 1 000 bis 499[P] TWA.....	221
Hirrs <sup>1</sup>	43 80 292 2 350 bis 399[P] TWA.....	108
Himrrs 2923	44 80 292 3 080 bis 109[P] TWA.....	56
Hmrrs <sup>1</sup>	43 80 293 5 000 bis 019[P] TWA.....	108, 223
Laads 800 B	43 80 431 3 304 bis 503[P] TWA.....	56
Sdggmrs 4955	33 80 495 5 310 bis 331[P] Kombiverkehr.....	220
Kwg 44 m <sup>3</sup>	33 80 787 3 415 bis 422[P] Eva.....	220
Kwg 45 m <sup>3</sup>	33 80 787 3 438 bis 444[P] Eva.....	220
CeSa 60 m <sup>3</sup>	33 80 792 4 994-1[P] Rexwal.....	145, 147
Zacens 79 m <sup>3</sup>	33 80 792 9 461 bis 475[P] VTG-Lehnkering.....	164
Zacens 79 m <sup>3</sup>	33 80 793 3 295 bis 299, 352 bis 394[P] VTG-Lehnkering.....	164
Zacens 79 m <sup>3</sup>	33 80 793 3 300 bis 315[P] VTG-Lehnkering.....	164
Zacens 40 m <sup>3</sup>	33 80 793 3 395 bis 436[P] On Rail.....	220
Iehlprrs WAI 56DS	03 80 810 0 000 bis 002[P] ICF.....	57
Iaghs WAF36	13 80 877 3 800 bis 849[P] ICF.....	163
<b>PKP</b>		
Hbbins <sup>25t</sup>	21 51 246 9 000 bis 079 (AAE).....	165
Habbins 2770	31 51 277 0 000 bis 039 (AAE).....	165
Zaes-x	00 51 797 1 260-8 mit Spurwechselradsätzen.....	110
<b>ZSR</b>		
Tds 0732	23 56 073 2 305 bis 348[P].....	222
<b>AAE</b>		
Rns 3504	31 68 350 4 000 bis 034 (DB disponiert).....	109
Sggmrs 4953	31 68 495 3 120 ... 699 (DB disponiert).....	57
Sggmrss 90' E	32 68 496 1 302 bis 388 (DB disponiert).....	57
Sdggmrs 4955	33 68 495 5 050 bis 064[P] HUPAC.....	164
Sdggmrs 4955	33 68 495 5 100 bis 119[P] RailCombi.....	164
Sdggmrs 4955	33 68 495 5 150 bis 199[P] NSB.....	164
Hbbillns <sup>25t</sup>	23 68 245 8 065 bis 099[P] BASF.....	109, 169
Hbbins <sup>25t</sup>	43 68 246 9 000-8[P] BT DWA-Ausstellungswagen transport'99.....	122
<b>EWSI</b>		
Sefoorss 4971	85 70 497 1...[P].....	114
<b>SZ</b>		
Habbins 2770	31 79 277 0 000 ... 021 (AAE).....	166
Habbins 2770	31 79 277 0 002 und 004 (AAE).....	166
Habbillns 2780	31 79 278 0 000 bis 009 (AAE).....	166
Sgns 4556	31 79 455 6 848 bis 877 (AAE).....	166
<b>SJ Gods</b>		
Sgmns-w <sup>982</sup>	31 74 455 1 000 bis 149.....	222
Habins 2130	84 74 213 0 000-9[P] Prototyp NW.....	110
Hccmrs 2908	43 74 290 8 000 bis 024[P] Motortransport.....	110, 223

## ÖBB

Hbbillns <sup>25t</sup>	21 81 245 8 400 bis 549 (AAE) .....	166
Hbbins <sup>25t</sup>	21 81 246 9 500 bis 549 (AAE) .....	166
Rnoos-z 3523	31 81 352 3 000 bis 049 .....	111

## CFL

Rilns 3546	31 82 354 6 201 bis 236 (AAE) .....	111
Shimmns 4679	31 82 467 9 001 bis 014 .....	168
Shimmns 4679	31 82 467 9 015 bis 070 .....	169

## SBB Cargo

Eaos 5331	31 85 533 1 100 bis 123 (AAE) .....	167
Habbins 2771	31 85 277 1 400 bis 497 (AAE) .....	58
Habbins 2771	31 85 277 1 500 bis 549 (AAE) .....	112, 169
Habbillns 2780	31 85 278 0 000 und 001 (AAE) .....	58
Laas 4305	22 85 430 5 ... (TWA) .....	112

## DSB Gods

Sdggmrs 4955	33 86 495 5 000 bis 029[P] AAE disponiert durch DSB .....	167
--------------	---	-----

## B-Cargo

Lgnss Type 3210 A2	21 88 443 3 400 bis 499 .....	113
Lgnss Type 3210 A3	21 88 443 3 500 bis 599 .....	113
Talns Type 6006 B0	33 88 066 5 000 bis 054[P] SEA rail .....	169